

KENWOOD

KDC-W4531

KDC-W4031

KDC-W409

KDC-3031A

KDC-3031G

CD-LEMEZJÁTSZÓ ÉS RÁDIÓ

KEZELÉSI UTASÍTÁS

KENWOOD CORPORATION



Biztonsági előírások	3	Menürendszer	19
Megjegyzések	4	Menürendszer	
CD-k	5	Biztonsági kód	
Az MP3-ról és a WMA-ról	6	Érintésérzékeny hang	
Általános jellemzők	7	Manuális órabeállítás	
Áramellátás		Óra szinkronizálása	
Forrás kiválasztása		DSI (Disabled System Indicator)	
Hangerő		Választható háttérfény	
Csillapító egység		Hírolvasás időkorlát beállítás	
System Q		Helyi állomáskeresés	
Audiovezérlés		Hangolási üzemmód	
Audiobeállítás		AF (Alternatice Frequency)	
Hangszóróbeállítás		Az RDS körzet korlátozása (Körzetkorlátozási funkció)	
Kijelzőváltás		Automatikus TP keresés	
Tompításvezérlő		Mono vétel	
Lopásgátló előlap		A segéd bemenet-kijelzés beállítása	
TEL néma		Szöveggörgetés	
A tuner jellemzői	11	Áramellátás kikapcsolási ideje	
Hangolás		CD olvasás beállítása	
Előre beállított állomások memóriája		Demonstrációs mód beállítása	
Automatikus memória-bevitel		Tartozékok/ A beszerelési eljárás	24
Előre beállított hangolás		Kábelek csatlakoztatása a kivezetésekhez	25
RDS jellemzők	13	Beszerelés	27
Közlekedési információk		A berendezés eltávolítása	28
Rádió szöveggörgetés		Hibakeresési útmutató	29
PTY (Program Type)		Műszaki adatok	32
Programtípus tárolása			
A nyelv megváltoztatása a programtípus (PTY) funkciónál			
CD/Audiofájl/Külső lemez vezérlőfunkciók	16		
CD & audiofájl lejátszása			
Külső lemez játszása			
Előrecsévélés és hátracsévélés			
Szám/fájl keresése			
Lemez keresése/Mappa keresése			
Zeneszám/fájl/lemez/mappa ismétlése			
Kereső lejátszás			
Véletlenszerű lejátszás			
Lemeztálca véletlenszerű lejátszása			
Mappaválasztás			
Szöveg/cím gögetése			

▲ FIGYELMEZTETÉS

Személy sérülés és/vagy tűz megelőzése érdekében a következő óvintézkedések foganatosítandók:

- Rövidzárlat megelőzése céljából sose tegyen illetve hagyjon bármilyen, fémes tárgyat (például pénzérmét vagy fémszerszámot) az egység belsejében.

▲ VIGYÁZAT

A berendezés károsodásának megelőzése céljából a következő óvintézkedések foganatosítandók:

- Legyen gondja rá, hogy az egységet –12 V DC áramellátás felé földeli.
- Ne telepítse az egységet olyan helyre, ami közvetlen napsugárzásnak vagy túlzott hőhatásnak illetve páratartalomnak van kitéve. Ugyancsak kerülje a túlzottan poros helyeket vagy, ahol fennáll a víz ráfröccsenésének lehetősége.
- Ne tegye az eltávolított előlapot vagy az előlap dobozát olyan helyre, ami közvetlen napsugárzásnak, túlzott hőhatásnak vagy páratartalomnak van kitéve, ugyancsak kerülje a túlzottan poros vagy olyan helyeket, ahol fennáll a víz ráfröccsenésének lehetősége.
- A károsodás megelőzése céljából ne érintse meg ujjával az egység illetve az előlap kivezetéseit.
- Ne tegye ki az előlapot túlzott ütésnek, mivel az precíziós berendezésem.
- Amikor biztosítékot cserél, csak újat használjon, mégpedig az előírt névleges jellemzőkkel. Rossz névleges jellemzőjű biztosíték alkalmazása az egység meghibásodását eredményezheti.
- Beszereléskor ne használjon, csak a berendezéshez mellékelt csavart. Nem megfelelő csavarok alkalmazása a központi egység meghibásodását eredményezheti.

Ne tegyen be 8 cm-es CD-t a CD-lemez-résbe

Ha lemezadapterével együtt próbál 8 cm-es CD-t a berendezésbe berakni, az adapter a CD-ről leválhat és kárt tehet a berendezésben.

Az egységhez csatlakoztatott CD lejátszókról/lemezváltókról

Az egységhez 1998-ban vagy az után gyártott KENWOOD lemezváltók/ CD lejátszók csatlakoztathatók.

A csatlakoztatható lemezváltó/ CD lejátszó típusokat megtalálhatja a katalógusban, vagy keresse fel a Kenwood márkakereskedőt.

Jegyezze meg, hogy az 1997-ben vagy korábban gyártott KENWOOD lemezváltók/ CD lejátszók, valamint az egyéb gyártók által készített lemezváltók nem csatlakoztathatók az egységhez.

A nem támogatott készülék csatlakoztatása az egység meghibásodását okozhatja.

Nastavení přepínače O-N do polohy "N" pro použitelné měniče disků/ CD přehrávače KENWOOD.

A használható funkciók és a kijelzett információ a csatlakoztatott készülék típusától függően változhat.

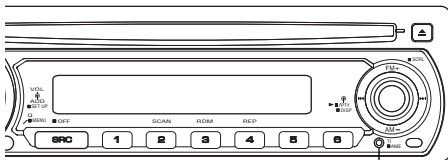


- Mind a berendezés, mind pedig a CD-lemezváltó károsodhat, ha azokat nem a megfelelő módon csatlakoztatja.

A lencse párásodása

Hideg éghajlaton, közvetlen azután, hogy a gépkocsi fűtését bekapcsolta, pára vagy lecsapódás képződhet a berendezés CD-lejátszójában található lencsén. Ezt nevezzük a lencse bepárásodásának, amikor is esetleg lehetetlenné válik a CD-k lejátszása. Ilyen helyzetben vegye ki a CD-t és várjon addig, amíg a lecsapódás el nem párolog. Ha a berendezés még mindig nem működik egy idő után megfelelőképpen, keresse fel a Kenwood márkakereskedőt.

- Ha a beszerelés alatt problémát tapasztal, keresse fel a Kenwood márkakereskedőt.
- Ha az egység rosszul működik, nyomja meg a RESET gombot. Az egységben visszaállnak a gyári beállítások a RESET gomb megnyomása után.
- Nyomja meg a reset gombot, ha az automatikus lemezváltós CD lejátszó nem működik rendesen. Az eredeti működési állapot visszatér.



Visszaállító (reset) gomb

- A jelen egységen megjeleníthető karakterek a következők: A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + - = , . / \ < > [] () ; ^ - { } ~ .
- A jelen kézikönyvben látható kijelző- és panel-illusztrációk példaként szolgálnak, hogy világosabban megmagyarázzák a vezérlés módját. Megeshet tehát, hogy az ábrákon látható kijelző tartalma különbözik a konkrét berendezés kijelzőjén megjelenő jelzéstől, illetve a kijelző bizonyos illusztrációi egy konkrét művelet esetében nem alkalmazható műveletet képvisel.

A berendezés tisztítása

Ha a készülék előlapja foltos, törölje át egy puha, száraz ruhával, például egy szilíciumruhával. Amennyiben erősen szennyezett, tisztítsa meg az előlapot egy semleges tisztítószerbe mártott ruhával, majd törölje le a semleges tisztítószerrel.



- Tisztítószer-spray közvetlen alkalmazásával a készüléken kárt tehet a gép alkatrészeiben. Durva ruhával, vagy illékony folyékony tisztítószer, például higító vagy alkohol alkalmazásával megkarcolhatja a készülék felületét, vagy letörölheti az előlapon látható karaktereket.

Az előlap kivezetéseinek tisztítása

Ha az egységen vagy az előlapon lévő kivezetések szennyeződnek, törölje le őket száraz, puha ruhával.

Az egység első használata előtt

Ez az egység kezdetben demonstrációs üzemmódba áll be.

A készülék első használatakor érvénytelenítse a <Demonstrációs mód beállítása> (23 oldal).

A DAB rádióvezérlőről

(KDC-W4531)

A DAB rádióvezérlő funkció vezérlési módját illetően a KTC-9090DAB DAB rádió (opcionális kiegészítő) használati útmutatójának [A] csoportjában tájékozódhat.

Ugyanakkor a jelen készülék működtetésének alábbi vezérlési módjai eltérhetnek a Használati útmutatóban ismertetettektől; ezért javasoljuk, tekintse át az alábbi kiegészítő útmutatót.

<Automatikus együttes memóriabevitel>

1. Válassza ki a preset sávot az Auto Ensemble Memory Entryhez.
2. Nyomja az [AME] gombot legalább 2 másodpercig.
Nyissa ki az Auto Ensemble Memory Entryt. Miután a memóriába való betárolás befejeződött, a készülék kijelzi az előre beállított gombok számát és a címkét.

<Keresés programtípus és nyelv szerint> és <Megjelenítendő nyelvek>

Működés során a [DISP] gomb megnyomásához nyomja meg a [TI] gombot.

<DAB prioritás automatikus váltása>

Ez a funkció nem használható.

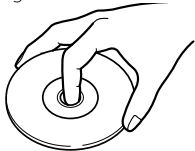
A lézert alkalmazó termékek jelölése (Bizonyos területek kivételével)

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

E címkét a burkolaton/házon helyezik el és az közli, hogy az alkatrész 1. osztályba sorolt lézersugárnyalábot alkalmaz. Ez azt jelenti, hogy a berendezés olyan lézersugarakkal dolgozik, ami gyengébb besorolású. A berendezésen kívül nem áll fenn veszélyes sugárzás.

CD-k kezelése

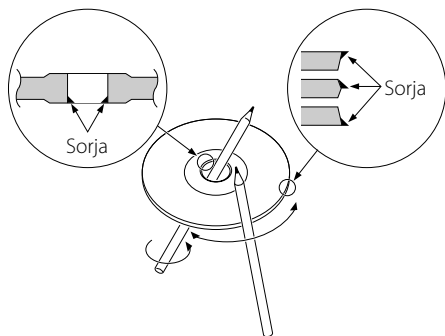
- Ne érintse meg a CD adatfelületét.



- Az írható és újraírható CD-k sérülékenyebbek, mint egy normál zenei CD. A CD-R és CD-RW lemezek használata előtt olvassa el a csomagoláson, stb. található előírásokat.
- Ne ragasszon kazettát, stb. a CD felületére. Továbbá ne használjon olyan CD-t, amelyre bármi is ragasztva van.

Új CD használata

Ha a CD központi nyílásán vagy külső peremén sorját lát, használat előtt távolítsa el azokat pl. egy golyóstollal.

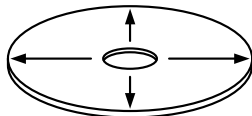


CD kiegészítők

Ne használjon lemez típusú kiegészítőket.

A CD tisztítása

Tisztítsa meg a lemezt a közepétől kifelé haladva.

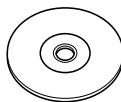


CD-k kivétele

A CD-ket a készülékből vízszintesen való kihúzással lehet kivenni.

Használhatatlan CD-k

- A nem kerek CD-k használhatatlanok.



- Az elszíneződött vagy szennyezett adatfelületű CD-k használhatatlanok.

- Ez az egység  jelű CD-lemezeket képes lejátszani.

A jelöléssel nem rendelkező lemezek lehet, hogy helytelenül lesznek lejátszva.

- A véglegesen el nem készített CD-R és CD-RW lemezeket nem lehet lejátszani. (A véglegesítési folyamatról bővebben a CD-R és CD-RW lemezek írási szoftveréből valamint felvételi kezelési útmutatójából tudhat meg.)

CD-k tárolása

- Ne tegye ki a CD-ket közvetlen napsütésnek (az ülésen, műszerfalon, stb.), ill. magas hőmérsékletnek.
- A CD-ket tokjaikban tárolja.

A lejátszható MP3/WMA fájlra (a továbbiakban: audiofájlra) és az adathordozó-formátumra az alábbi korlátozások érvényesek. A megadottaktól eltérő specifikációjú audiofájl nem feltétlen játszható le megfelelően, valamint a fájlok és a mappák nevének kijelzése is helytelen lehet.

Lejátszható audiofájl

- MP3, WMA: KDC-W4531/W4031/W409



- Az audiofájlt a megfelelő kiterjesztéssel lássa el (MP3: ".MP3"; WMA: ".WMA")
- Az audiofájlokon kívül más fájlokat ne lásson el ezekkel a kiterjesztésekkel. Amennyiben másmilyen fájlt lát el a fenti kiterjesztések valamelyikével, a készülék azt lejátszsa, és ezzel hangos zajkimenetet kelt, ami kárt tehet a hangszórókban.
- Másolásvédelem alatt álló fájlok nem játszhatók le.

Lejátszható MP3 fájl

- MPEG 1/2 Audio Layer 3 fájl
- Adatátviteli sebesség: 8-320 kbps
- Mintavételi frekvencia: 8; 11,025; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1; 48 kHz

Lejátszható WMA fájl

- A Windows Media Audióknak megfelelő fájl (Kivéve a Windows Media Player 9 (vagy újabb) fájlokat, amelyekre az új funkciók alkalmazhatók)
- Átviteli sebesség: 48-192 kbps
- Mintavételi frekvencia: 32; 44,1; 48 kHz

Lejátszható adathordozók

- CD-ROM, CD-R, CD-RW (CD-RW gyors formátummal nem használható.)



- Ha az adathordozóra egy alkalommal rögzít a teljes kapacitásnak megfelelő (vagy kevesebb) anyagot, az írószoftver beállítása "Disc at once" lesz.

Lejátszható lemez formátum

- ISO 9660 1./2. szint
- Joliet
- Romeo
- Hosszú fájlnev.

A karakterek maximális száma ennél a mappánál

Fájlnev/mappanév: 64 (Joliet: 32) karakter
ID3 címke/Tartalmi tulajdonságok (WMA)
: 30 karakter



- A fájlnev/mappanév karakterszáma a kiterjesztést is tartalmazza
- Az ID3 Tag csak az 1.X verzió címkéjét képes megjeleníteni.

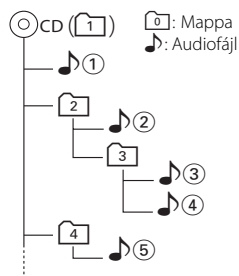
A fájl és a mappa szerkezetére vonatkozó korlátozás

- Könyvtárszintek maximális száma: 8
- Mappák maximális száma: 50
- Mappán belüli fájlok maximális száma: 255
- A fájlok és mappák maximális száma: 512

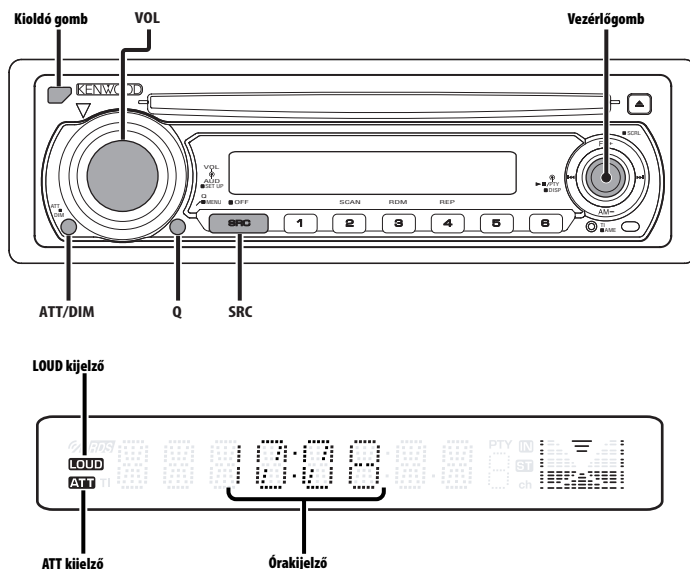
Az audiofájlok lejátszásának sorrendje

Az audiofájlok abban a sorrendben kerülnek lejátszásra, amelyben az írószoftver felírta őket. A lejátszási sorrend megadásához írja a lejátszási sorrendben elfoglalt hely számát, "01"-től "99"-ig a fájlnev elejére.

Példa



- Az 01 utáni lejátszási sorrend:
02 → 03 → 04 → 05...
- Fájlkeresés előre 03 lejátszása közben (Tolja a vezérlőgombot [▶▶] gombot)
04
- Mappakeresés előre 02 lejátszása közben (Tolja a vezérlőgombot [FM] gombot)
: 03 → 04...
- Ha a 04 könyvtár van beállítva, az ugyanazon szinten lévő előző mappára lép a mappa kiválasztásakor (Tolja a vezérlőgombot [◀◀] gombot)
: 02
- Ha a 03 könyvtár van beállítva, az eggyel feljebb lévő szintre lép a mappa kiválasztásakor (Tolja a vezérlőgombot [AM] gombot)
: 02



Áramellátás

Az áramellátás bekapcsolása

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Az áramellátás kikapcsolása

Tartsa nyomva az [SRC] gombot legalább 1 másodpercig.

Forrás kiválasztása

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Szükséges forrás	Kijelzés
Rádió	"TUNER"
CD	"CD"
Külső lemez (opcionális tartozék)	"CD CH"
Segédbemenet (opcionális tartozék)	"AUX EXT"
Készenlét (csak világító üzemmód)	"STANDBY"



- Készenléti üzemmódban eltelt 20 perc elteltével a készülék automatikusan teljesen kikapcsol, a gépjármű akkumulátorával való takarékoskodás érdekében.

A teljes kikapcsolásig eltelt időt be lehet állítani
<Áramellátás kikapcsolási ideje> (23 oldal).

Hangerő

A hangerő fokozása

Fordítsa a [VOL] tekerőgombot jobb felé.

A hangerő csökkentése

Fordítsa a [VOL] tekerőgombot bal felé.

Csillapító egység

A hangerő gyors lehalkítása.

Nyomja meg az [ATT] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a csillapító egység be- vagy kikapcsol. Bekapcsolt állapotban az "ATT" jelző villog.

System Q

Behívható az egyes zenetípusokhoz előre beállított legjobb hangbeállítás.

1 A beállítani kívánt forrás kiválasztása
Nyomja meg az [SRC] gombot.

2 A hangtípus kiválasztása
Nyomja meg a [Q] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a hangbeállítás átvált.

Hangbeállítás	Kijelzés
Természetes	"NATURAL"
Rock	"ROCK"
Pops	"POPS"
Könnyű	"EASY"
Slágerlista	"TOP40"
Jazz	"JAZZ"



- A System Q beállítás változásakor az audióbeállítás mélyhang, középső, és magashang értékei váltják fel a System Q értékeit.
 - "USER": Értékek beállítása <Audióbeállítás> (8 oldal).
 - Minden egyes beállítási értéket változtatja a <Hangszóróbeállítás> (9 oldal).
- Először válassza ki a hangszóró típusát a Hangszóró beállításokkal.

Audiovezérlés

1 A beállítani kívánt forrás kiválasztása
Nyomja meg az [SRC] gombot.

2 Belépés az Audióbeállítási üzemmódba
Nyomja meg a [VOL] gombot.

3 A beállítani kívánt audiótétel kiválasztása
Nyomja meg a [VOL] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a hangolható tételek az alábbiak szerint váltanak.

4 Az audió tétel beállítása
Forgassa el a [VOL] gombot.

Beállítandó tétel	Kijelzés	Tartomány
Mélyhang szint	"BAS L"	-8 — +8
Középszint	"MID L"	-8 — +8
Magashangszint	"TRE L"	-8 — +8
Kiegyenlítés	"BAL"	Bal 15 — Jobb 15
Halkító	"FAD"	Hátso 15 — Első 15

5 Kilépés az audióbeállítási üzemmódból
Nyomjon meg bármilyen gombot.

Nyomja meg a gombot, amely nem [VOL] gomb és [ATT] gomb.

Audióbeállítás

A Hangrendszer beállítása, úgymint a Hangerőeltolás és a Hangosság.

1 A beállítani kívánt forrás kiválasztása
Nyomja meg az [SRC] gombot.

2 Lépjen be az audióbeállítás módba
Tartsa lenyomva a [VOL] gombot legalább 1 másodpercig.

3 Válassza ki a behangolandó audióbeállítási tételt
Nyomja meg a [VOL] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a hangolható tételek az alábbiak szerint váltanak.

4 Hangolja be az audióbeállítási tételt
Forgassa el a [VOL] gombot.

Beállítandó tétel	Kijelzés	Tartomány
Hangerő-kiegyenlítés	"V-OFF"	-8 — ±0
Hangosság	"LOUD"	Be/Ki



- Hangerő-kiegyenlítés: Az egyes források hangerejét az alaphangerőtől való eltérésként lehet beállítani.
- Hangosság: Alacsony hangerő mellett az alacsony és magas hangszínek ellensúlyozása. Bekapcsolt állapotban a "LOUD" jelző látható.

5 Lépjen ki az audióbeállítás módból
Tartsa lenyomva a [VOL] gombot legalább 1 másodpercig.

Hangszóróbeállítás

Finomhangolás a System Q érték optimális szinten tartásához a hangszórótípus beállítása során.

1 Belépés a készenléti üzemmódba Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki az "STANDBY" kijelzést.

2 Belépés a Hangszóró-beállítási üzemmódba Nyomja meg a [VOL] gombot.

3 A hangszóró típusának kiválasztása Forgassa el a [VOL] gombot.

Ennek a gombnak az elfordításakor a beállítás az alábbiak szerint változik meg.

Hangszóró típus	Kijelzés
Ki	"SP OFF"
Az 5 & 4" méretű hangszórónál	"SP 5/4"
A 6x9 & 6" méretű hangszórónál	"SP 6x9/6"
Az OEM hangszórónál	"SP OEM"

4 Kilépés a Hangszóró-beállítási üzemmódból Nyomja meg a [VOL] gombot.

Kijelzőváltás

A megjelenített információ váltása.

1 Belépés a Kijelző váltása módba Nyomja a vezérlőgombot legalább 1 másodpercig.

Megjelenik a "DISP SEL" felirat.

2 Válassza ki a kijelzett tételt Tolja a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

Rádió forrás

Információ	Kijelzés
Programszolgáltatás neve vagy frekvencia	"FREQ"(MW/LW), "FREQ/PS"(FM)
Rádió szöveg, Programszolgáltatás neve vagy frekvencia	"R-TEXT"(FM)
Óra	"CLOCK"

CD forrás (KDC-3031A/3031G)

Információ	Kijelzés
A játszott felvétel száma és Lejátszási idő	"P-TIME"
Óra	"CLOCK"

CD & külső lemez forrás (KDC-W4531/W4031/W409)

Információ	Kijelzés
Lemez címe	"D-TITLE"
A szám címe	"T-TITLE"
A játszott felvétel száma és Lejátszási idő	"P-TIME"
Óra	"CLOCK"

• Külső lemez forrás: KDC-W4531

Az audiofájl-forrásban (KDC-W4531/W4031/W409)

Információ	Kijelzés
Dalcím & előadó	"TITLE"
Album neve (Csak MP3) & előadó	"ALBUM"
Mappanév	"FOLDER"
Fájlnev	"FILE"
A játszott felvétel száma és Lejátszási idő	"P-TIME"
Óra	"CLOCK"

Segédbemenet forrásnál

Információ	Kijelzés
Segédbemenet neve	"SRC NAME"
Óra	"CLOCK"

3 Kilépés a Kijelző váltása módból Nyomja meg a vezérlőgombot.



- Amennyiben lemez-, sáv-, dal- vagy albumcímmel illetve előadónévvel nem rendelkező lemez lejátszása során a lemezcím, sávcím, dalcím és előadónév, illetve albumcím és előadónév opciót választja, a sáv száma és a játékidő kerül kijelzésre.

Tompításvezérlő

Lehetősége van az egység kijelzője fényének tompítására.

Tartsa nyomva az [DIM] gombot legalább 1 másodpercig.

A gomb 1 másodpercet meghaladó lenyomására a tompításvezérlő ki- vagy bekapcsol.

Lopásgátló előlap

A berendezés előlapja levehető és elvihető, mely segít megakadályozni a lopást.

Az előlap eltávolítása

Nyomja meg a kioldó gombot.

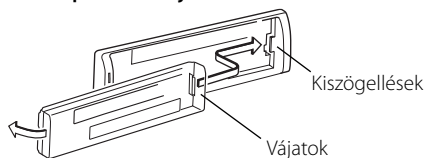
Az előlap kireteszelődik, így módon téve lehetővé, hogy Ön kivége.



- Az előlap precíziós berendezés és az ütéstől vagy lökéstől károsodhat. Ezért tartsa az előlapot annak különleges tároló tokjában, amíg nincs a helyén.
- Ne tegye ki az előlapot vagy annak tároló tokját közvetlen napsugárzásnak, erős hőhatásnak vagy magas páratartalomnak. Ugyancsak kerülje a túlzottan poros helyeket, vagy ahol fennáll a víz ráfröccsenésének lehetősége.

Az előlap újbóli felhelyezése

1 Állítsa be a készüléken lévő kiszögelléseket az előlapon lévő vájathoz.



2 Tolja be az előlapot kattanásig.

Az előlap a helyére reteszeli, így módon téve lehetővé, hogy Ön a berendezést használhassa.

TEL néma

Bejövő hívás esetén a hangrendszer automatikusan elnémul.

Bejövő hívás esetén

Megjelenik a "CALL" felirat.

A hangrendszer szünetel.

A hang hallgatása telefonálás közben

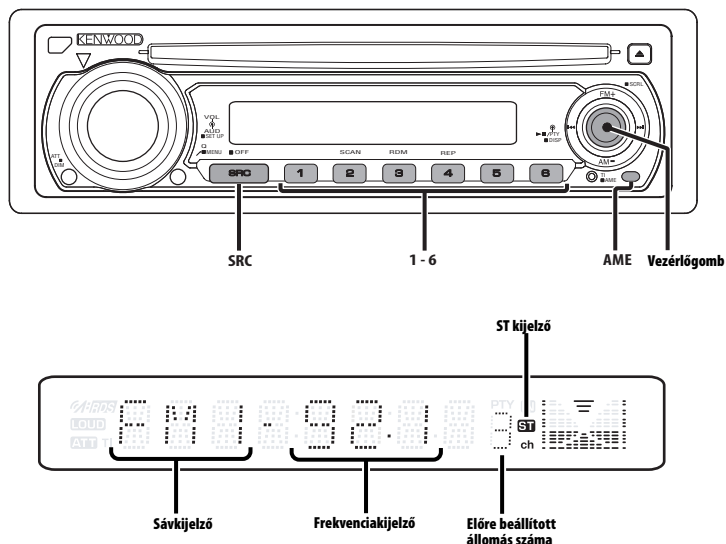
Nyomja meg az [SRC] gombot.

Eltűnik a "CALL" felirat és a hangrendszer újra bekapcsol.

A hívás befejezésekor

Tegye le a telefont.

Eltűnik a "CALL" felirat és a hangrendszer újra bekapcsol.



Hangolás

Az állomás kiválasztása.

1 Rádió forrás kiválasztása

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a "TUNER" kijelzőt.

2 A sáv kiválasztása

Tolja a vezérlógombot [FM] vagy [AM] állásba.

A vezérlógomb [FM] állásba tolásával az FM1, FM2 és FM3 sávok között kapcsol át.

3 Sávokon fel- és lefelé hangolás

Tolja a vezérlógombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.



- Sztereo állomások vétele során az "ST" jelző látható.

Előre beállított állomások memóriája

Állomás rögzítése a memóriában.

1 A sáv kiválasztása

Tolja a vezérlógombot [FM] vagy [AM] állásba.

2 A memóriában rögzítendő frekvencia kiválasztása

Tolja a vezérlógombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

3 A frekvencia rögzítése a memóriában

Tartsa nyomva a kívánt [1] — [6] gomb legalább 2 másodpercig.

A tárolás számának kijelzője egyet villan. Minden egyes sávon az [1] — [6] gombok mindegyikén egy-egy állomás rögzíthető.

Automatikus memória-bevitel

Jó vételű állomások automatikus rögzítése a memóriában.

1 Az automatikus memória-bevitel sávjának kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

2 Automatikus memória-bevitel megnyitása

Tartsa nyomva az [AME] gombot legalább 2 másodpercig.

Miután hat jól vehető állomást már rögzített a memóriában, az Automatikus memória-bevitel bezárul.



- Ha az <AF (Alternatice Frequency)> (22 oldal) be van kapcsolva, akkor csak RDS állomások rögzíthetők a memóriában.
- Ha az automatikus memória-bevitel az FM2 sávban történik, az FM1 sávban előre beállított RDS állomások nem rögzülnek a memóriában.
Hasonlóképpen, ha ez FM3 sávban történik, akkor az FM1 vagy FM2 sávban előre beállított RDS állomások nem rögzülnek a memóriában.

Előre beállított hangolás

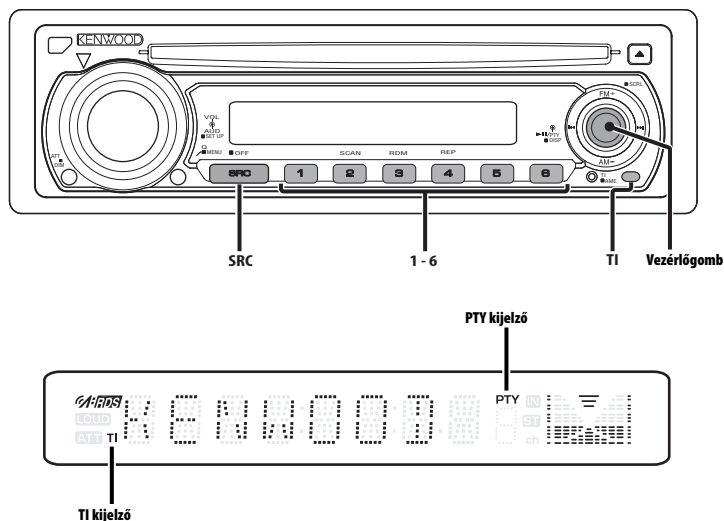
A memóriában lévő állomások behívása.

1 A sáv kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

2 Az állomás behívása

Nyomja meg a kívánt [1] — [6] gombot.



Közlekedési információk

Automatikus átváltás közlekedési információkra, a közlekedési hírek kezdeténél, még akkor is, ha nem volt bekapcsolva a rádió.

Nyomja meg a [TI] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a Közlekedési információk funkció be- vagy kikapcsol.

Bekapcsolt állapotban a "TI" kijelző látható.

Amikor közlekedési híreket sugárzó állomást nem vesz a rádió, a "TI" kijelző villog.

A közlekedési hírek kezdeténél megjelenik a "TRAFFIC" felirat és a készülék átvált a közlekedési információra.



- AM állomás vétele során, ha a közlekedési hírek funkciója be van kapcsolva, a készülék átvált FM állomásra.
- Közlekedési információk vétele során a beállított hangerőt a készülék automatikusan megjegyzi és amikor legközelebb közlekedési információra kapcsol, automatikusan a tárolt hangerőre kapcsol.

Közlekedési információt közlő egyéb állomások vétele

Tolja a vezérlógombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.



- A közlekedési információs csatornát válthatja, ha az a rádióforrás, illetve a rádióforrásról rákapcsolhat közlekedési közlemény vétele közben.

Rádió szöveggörgetés

A megjelenített rádiószöveg görgetése.

Tartsa lenyomva a vezérlógomb [FM] részét legalább 1 másodpercig.

PTY (Program Type)

Programtípus kiválasztása és állomás keresése.

1 Belépés a PTY üzemmódba Nyomja meg a vezérlőgombot.

A PTY üzemmód során a "PTY" jelző látható.



- Ez a funkció nem használható közlekedési hírek alatt vagy AM vétel során.

2 Programtípus kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

A gomb eltolásakor a programtípus az alábbiak szerint változik meg.

Sz.	Programtípus	Kijelzés
1.	Beszéd	"SPEECH"
2.	Hírek	"NEWS"
3.	Aktuális témák	"AFFAIRS"
4.	Tájékoztató	"INFO"
5.	Sport	"SPORT"
6.	Oktatás	"EDUCATE"
7.	Dráma	"DRAMA"
8.	Kulturális	"CULTURE"
9.	Tudományos	"SCIENCE"
10.	Vegyes	"VARIED"
11.	Pop zene	"POP M"
12.	Rock zene	"ROCK M"
13.	Könnyű háttérzene	"EASY M"
14.	Könnyű klasszikus	"LIGHT M"
15.	Komoly klasszikus	"CLASSICS"
16.	Egyéb zene	"OTHER M"
17.	Időjárás	"WEATHER"
18.	Pénzügy	"FINANCE"
19.	Gyerekműsor	"CHILDREN"
20.	Társadalmi ügyek	"SOCIAL"
21.	Vallás	"RELIGION"
22.	Betélefonálós program	"PHONE IN"
23.	Utazás	"TRAVEL"
24.	Szabadidő	"LEISURE"
25.	Jazz zene	"JAZZ"
26.	Country zene	"COUNTRY"
27.	Ottthoni zene	"NATION M"
28.	Régi slágerek	"OLDIES"
29.	Népzene	"FOLK M"
30.	Dokumentumműsor	"DOCUMENT"
31.	Zene	"MUSIC"



- A beszéd és a zene kategóriákba a következő programtípusok tartoznak.
Zene: 11. — 16., 25. — 29.
Beszéd: 2. — 10., 17. — 24., 30.
- A programtípust tárolni lehet a memóriában, ill. azokat gyorsan elő lehet hívni az [1] — [6] gombokkal. Lásd <Programtípus tárolása> (14 oldal) c. részt.
- A kijelzés nyelvét változtatni is lehet. Lásd <A nyelv megváltoztatása a programtípus (PTY) funkciónál> (15 oldal).

3 A kiválasztott programtípust játszó állomás keresése

Tolja a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

Más állomások megkereséséhez tolja el újra a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.



- Ha a kiválasztott programtípus nem található, megjelenik a "NO PTY" felirat. Válasszon ki egy másik programtípust.

4 Kijelzés a PTY üzemmódból Nyomja meg a vezérlőgombot.

Programtípus tárolása

A programtípus tárolása az előre beállított memóriában, ill. az onnan való gyors előhívás.

A programtípus tárolása

1 A tárolni kívánt programtípus kiválasztása

Lásd a <PTY (Program Type)> c. részt (14 oldal).

2 Programtípus tárolása

Tartsa nyomva a kívánt [1] — [6] gomb legalább 2 másodpercig.

Az előre beállított programtípus behívása

1 Belépés a PTY üzemmódba

Lásd a <PTY (Program Type)> c. részt (14 oldal).

2 A programtípus behívása

Nyomja meg a kívánt [1] — [6] gombot.

A nyelv megváltoztatása a programtípus (PTY) funkciónál

A programtípus kijelző nyelvének kiválasztása.

1 Belépés a PTY üzemmódba

Lásd a <PTY (Program Type)> c. részt (14 oldal).

2 Belépés a Nyelvváltás üzemmódba

Nyomja meg a [TI] gombot.

3 A nyelv kiválasztása

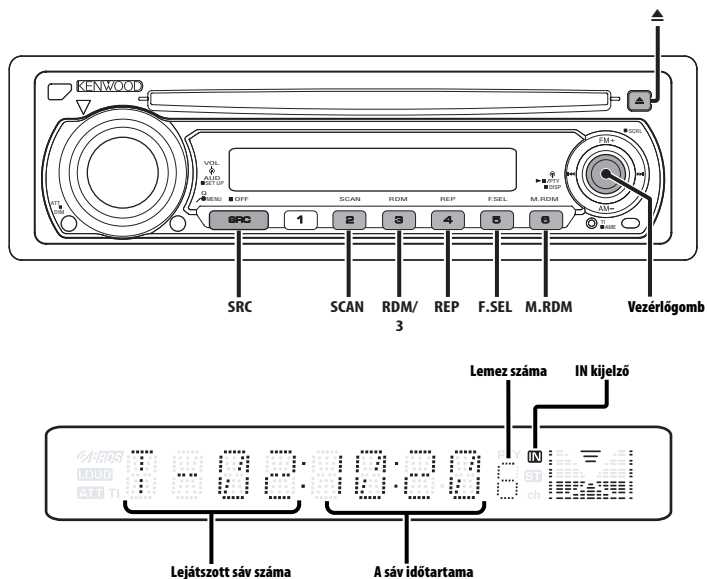
Tolja a vezérlógombot [FM] vagy [AM] állásba.

A gomb megnyomásával a nyelv az alábbiak szerint változik meg.

Nyelv	Kijelzés
Angol	"ENGLISH"
Francia	"FRENCH"
Német	"GERMAN"

4 Kilépés a Nyelvváltás üzemmódból

Nyomja meg a [TI] gombot.



CD & audiofájl lejátszása

Ha van behelyezve CD

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a "CD" kijelzőt.



- Ha van behelyezve CD, az "IN" jelző látható.

Várakozás és lejátszás

Nyomja meg a vezérlőgombot.

A gomb megnyomásával szünet és lejátszás.

CD kilökése

Nyomja meg a [▲] gombot.



- A lejátszható Audiofájlok illetve modellek vonatkozásában lásd: <Lejátszható audiofájl> (6 oldal).

típus funkciója KDC-W4531

Külső lemez játszása

Lemezek lejátszása a készülékhez csatlakoztatott opcionális kiegészítő lejátszóval.

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki a kívánt lemezlejátszó kijelzését.

Példák a kijelzésre:

Kijelzés	Lemezlejátszó
"CD CH"	CD váltó
"MD CH"	MD váltó

Várakozás és lejátszás

Nyomja meg a vezérlőgombot.

A gomb megnyomásával szünet és lejátszás.



- A 10. sz. lemez "0"-ként jelenik meg.
- Az alkalmazható funkciók és a megjeleníthető információ különbözik a csatlakoztatott külső lemezjátszóktól függően.

Előrecsévélés és hátracsévélés

Előrecsévélés

Tartsa a vezérlőgombot lenyomva [▶▶] állásban.

Vegye el az ujját, és a lemez lejátszása azon a ponton indul.

Hátracsévélés

Tartsa a vezérlőgombot lenyomva [◀◀] állásban.

Vegye el az ujját, és a lemez lejátszása azon a ponton indul.



- A hang nem kerül a kimenetre amíg az audiofájlok lejátszásra kerülnek.

Szám/fájl keresése

Dal keresése a lemezen vagy az audiofájl mappában.

Tolja a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

Lemezváltó funkció/ Audiofájl

Lemez keresése/Mappa keresése

A lemezváltóba helyezett lemez vagy az audiofájl adathordozóra felvett mappa kiválasztása.

Tolja a vezérlőgombot [AM] vagy [FM] állásba.

Zeneszám/fájl/lemez/mappa ismétlése

A lemezváltóban vagy az audiofájl mappában lévő éppen hallgatott dal ismétlése.

Nyomja meg a [REP] gombot.

A gomb minden egyes megnyomására a Lejátszás ismétlése az alábbiak szerint vált át.

CD & külső lemez forrás

Lejátszás ismétlése	Kijelzés
Szám ismétlése	"TRAC REP"
Lemez ismétlése (lemezváltóval)	"DISC REP"
Ki	"REP OFF"

Az audiofájl-forrásban

Lejátszás ismétlése	Kijelzés
Fájl ismétlése	"FILE REP"
Mappa ismétlése	"FOLD REP"
Ki	"REP OFF"

Kereső lejátszás

Az éppen hallgatott lemezen minden szám elejének lejátszásával a hallgatni kívánt szám keresése.

1 Kereső lejátszás indítása

Nyomja meg a [SCAN] gombot.

Megjelenik a "TRAC SCN" (CD), "FILE SCN" (Audiofájl) felirat.

2 Akkor engedje el a gombot, amikor a hallgatni kívánt dalt hallja

Nyomja meg a [SCAN] gombot.

Véletlenszerű lejátszás

A lemezen lévő összes dal véletlen sorrendben való lejátszása.

Nyomja meg a [RDM] gombot.

A gomb minden egyes megnyomásával a Véletlenszerű lejátszás be- vagy kikapcsol. Bekapcsolt állapotban az "DISC RDM" (CD), "FOLD RDM" (Audiofájl) felirat látható.



- A vezérlőgomb [▶▶] állásba tolásával a következő kiválasztott dal indul el.

Lemezváltóval

Lemeztálca véletlenszerű lejátszása

A lemezváltó összes lemezén lévő összes dal véletlen sorrendben való lejátszása.

Nyomja meg a [M.RDM] gomb.

A gomb minden egyes megnyomásával a Lemeztálca véletlenszerű lejátszása be- vagy kikapcsol.

Bekapcsolt állapotban az "MGZN RDM" felirat látható.



- A vezérlőgomb [▶▶] állásba tolásával a következő kiválasztott dal indul el.

típus funkciója KDC-W4531/W4031/W409

Az audiofájl működése

Mappaválasztás

A hallgatni kívánt mappa gyors kiválasztása.

1 Kapcsolja be a mappaválasztás módját

Nyomja meg a [F.SEL] gombot.

Megjelenik a "F-SELECT" felirat.

A kiválasztás üzemmód során a mappa információ az alábbiak szerint jelenik meg.

Mappanév kijelzése

Az aktuális mappa nevét jeleníti meg.



2 A mappa szintjének kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

A vezérlőgomb [FM]-jével 1 szinttel lefelé, a vezérlőgomb [AM]-jével pedig 1 szinttel felfelé léphet.

Azonos szinten lévő mappa kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

A vezérlőgomb [◀◀] állásával az előző mappára, a vezérlőgomb [▶▶] állásával a következő mappára léphet.

Visszatérés a legfelső szintre

Nyomja meg a [3] gombot.

3 A lejátszani kívánt mappa kijelölése

Nyomja meg a vezérlőgombot.

A Mappa kiválasztása üzemmód kikapcsol és a kijelzett mappában lévő MP3/WMA felvételt lejátszsa a készülék.

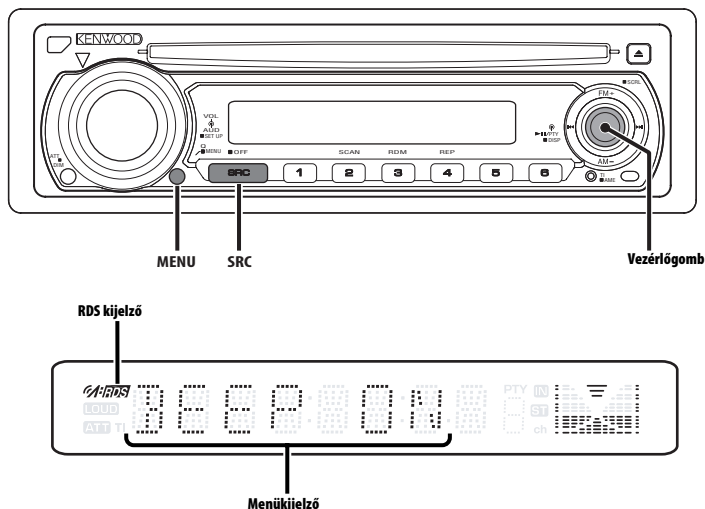
A Mappa kiválasztása üzemmód törlése

Nyomja meg a [F.SEL] gombot.

Szöveg/cím görgetése

A megjelenített CD szöveg, audiofájl szöveg vagy MD cím görgetése.

Tartsa lenyomva a vezérlőgomb [FM] részét legalább 1 másodpercig.



Menürendszer

Sípoló hang, stb. funkciók beállítása működés közben.

A menürendszer működési módszereinek alapjai itt olvashatók. A menütételek és azok beállítása tartalmának leírása a jelen művelet magyarázata után található.

1 Belépés a Menü üzemmódba

Tartsa nyomva meg a [MENU] gombot legalább 1 másodpercig.

Megjelenik a "MENU" felirat.

2 A menütétel kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

Példa: A sípoló hang beállításához válassza ki a "BEEP" kijelzőt.

3 A menütétel beállítása

Tolja a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

Példa: A "BEEP" kiválasztásakor minden gombnyomáskor a készülék átkapcsol "BEEP ON"-ra vagy "BEEP OFF"-ra.

Beállításként válasszon 1-et közülük.

A folytatáshoz térjen vissza a 2. lépéshez és beállíthatja a többi tételt.

4 Kilépés a Menü üzemmódból Nyomja meg a [MENU] gombot.



- Amikor a működési módszer alapjai szerinti egyéb tételek kijelzése a beállítási tartalom-táblázat bevétele után történik. (Általában a táblázat legfelső beállítása az eredeti beállítás.)

Az ide nem vonatkozó tételek magyarázatának <Manuális órabeállítás> bevétele lépésről lépésre történik.

típus funkciója KDC-W4531
Készenléti üzemmódban

Biztonsági kód

Mivel a gépjárműből való elvitel esetén a biztonsági kód szerinti jóváhagyás szükséges, a készülék biztonsági kód segítségével való személyes kialakítása segít megelőzni a lopást.



- Ha a biztonsági kód üzemmód már aktiválva van, később nem lehet abból kilépni.

Megjegyzés: Az Ön négyjegyű biztonsági kódja a csomaghoz mellékelt "Car Audio Passport" szerepel.

1 Belépés a készenléti üzemmódba

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki az "STANDBY" kijelzést.

2 Belépés a Menü üzemmódba

Tartsa nyomva meg a [MENU] gombot legalább 1 másodpercig.

A "MENU" kijelzésekor megjelenik a "SECURITY" felirat.

3 Belépés a biztonsági kód üzemmódba

Nyomja meg a vezérlőgombot legalább 2 másodpercig.

Az "ENTER" kijelzésekor megjelenik a "CODE" felirat.

4 A bevinni kívánt számjegyek kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

5 A biztonsági kód számainak kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

6 A 4. és 5. lépés megismétlésével vigye be biztonsági kód többi számjegyét is.

7 A biztonsági kód megerősítése

Nyomja meg a vezérlőgombot legalább 3 másodpercig.

A "RE-ENTER" kijelzésekor megjelenik a "CODE" felirat.

8 A 4 — 7. lépés megismétlésével adja meg újra a biztonsági kódot.

Megjelenik az "APPROVED" felirat.

A biztonsági kód üzemmód életbe lép.



- Ha saját biztonsági kódjától eltérő kódot ad meg, a 4. lépéstől ismételve az eljárást.

Nyomja le az Újraindító gombot amikor az az akkumulátoros áramforrástól szét van kapcsolva

1 Kapcsolja be az áramellátást.

2 A 4 — 7. lépés megismétlésével adja meg újra a biztonsági kódot.

Megjelenik az "APPROVED" felirat.

A készülék már használható.



- Ha a bevitt kód helytelen, a "WAITING" kijelzés látható, és az alább látható bevitel-letiltási idő érvényesül. A letiltási idő elteltekor a "CODE" kijelzés lesz látható, és új bevitel végezhető.

Helytelen kódbevitel száma	Bevitel letiltás ideje
1	—
2	5 perc
3	1 óra
4	24 óra

Készenléti üzemmódban

Érintésérzékeny hang

A műveletek kísérőhangjának (sípoló hang) be- és kikapcsolása.

Kijelzés	Beállítás
"BEEP ON"	Hangjelzés hallható.
"BEEP OFF"	Hangjelzés kikapcsolva.

Készenléti üzemmódban

Manuális óra-beállítás



- A beállítást akkor lehet elvégezni, ha az <Óra szinkronizálása> (21 oldal) funkció ki van kapcsolva.

1 Belépés az Óra-beállítás üzemmódba

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

Válassza ki az "CLK ADJ" kijelzést.

2 Belépés az Óra-beállítás üzemmódba

Nyomja meg a vezérlőgombot legalább 2 másodpercig.

Az órakijelző villog.

3 Az óra beállítása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

A percek beállítása

Tolja a vezérlógombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

4 Kilépés az Órabeállítás üzemmódból

Nyomja meg a vezérlógombot.

Készenléti üzemmódban

Óra szinkronizálása

Az RDS állomás időjelző adatának és a készülék órájának szinkronizálása.

Kijelzés	Beállítás
"SYNC ON"	Idő szinkronizálása.
"SYNC OFF"	Idő manuális beállítása.



- Három-négy percbe telik az óra szinkronizálása.

Készenléti üzemmódban

DSI (Disabled System Indicator)

Piros kijelző villog a berendezésen az előlap eltávolítása után, mely az esetleges tolvajokat figyelmezteti.

Kijelzés	Beállítás
"DSI ON"	LED villog.
"DSI OFF"	LED nem világít.

típus funkciója KDC-W4531/W4031/W409
Készenléti üzemmódban

Választható háttérfény

A gomb háttérfényének kiválasztása: zöld vagy vörös.

Kijelzés	Beállítás
"KEY RED"	A háttérfény színe vörös.
"KEY GRN"	A háttérfény színe zöld.

Hírolvasás időkorlát beállítással

Automatikus átváltás hírolvasásra a hírek kezdeténél, még akkor is, ha nem volt bekapcsolva a rádió. Ezen felül beállítható az az időtartam, amelyen belül a megszakítás tiltott.

Kijelzés és Beállítás

"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

A "NEWS 00M" — "NEWS 90M" értékek beállításakor a Hírolvasás megszakítása funkció be van kapcsolva.

Bekapcsolt állapotban az "NEWS" felirat látható. A hírolvasás kezdeténél megjelenik a "NEWS" felirat és a készülék átvált a hírolvasásra.



- Ha a "20M" beállítást választja, további hírek vételére nem kerül sor 20 percgig az előző hírolvasás vétele után.
- A hírolvasás hangereje megegyezik a <Közlekedési információk> (13 oldal) beállított szinttel.
- E funkció csak akkor áll rendelkezésre, ha a kívánt állomás a híreknél PTY kódot sugároz vagy a hírek esetében PTY kódot sugárzó <Enhanced Other Network> hálózathoz tartozik.
- Amikor a Hírolvasás megszakítása funkció be van kapcsolva, a készülék átvált FM állomásra.

Rádió üzemmódban

Helyi állomáskeresés

Az automatikus keresési hangolás során csak a jó vételű állomásokat keresi a készülék.

Kijelzés	Beállítás
"LO.S OFF"	A helyi állomáskeresés funkciója ki van kapcsolva.
"LO.S ON"	A helyi állomáskeresés funkciója be van kapcsolva.

Rádió üzemmódban

Hangolási üzemmód

A hangolási üzemmód beállítása.

Hangolási üzemmód	Kijelzés	Művelet
Automatikus keresés	"AUTO 1"	Állomások automatikus keresése.
Előre beállított állomások keresése	"AUTO 2"	Állomások keresése az előre beállított memóriában lévő sorrend szerint.
Manual	"MANUAL"	Normal Hagyományos manuális hangolás.

AF (ALternatice Frequency)

Ha gyenge vételt tapasztal, a készülék automatikusan átvált az ugyanazon az RDS hálózaton jobb vétel mellett ugyanazt a programot sugárzó, másik frekvenciára.

Kijelzés	Beállítás
"AF ON"	Az AF funkció be van kapcsolva.
"AF OFF"	Az AF funkció ki van kapcsolva.

Az AF funkció bekapcsolt állapota mellett az "RDS" jelző látható.



- Ha egyetlen erősebb vételű, másik állomás sem érhető el az RDS hálózaton belül ugyanahhoz a programhoz, akkor a bejövő adást esetleg részleteiben és foslányokban hallhatja csak. Ilyen esetben kapcsolja ki az AF funkciót.

Az RDS körzet korlátozása (Körzetkorlátozási funkció)

Eldöntheti, hogy egy konkrét körzetre korlátozza-e egy adott hálózat esetében az AF funkcióval vett RDS csatornákat, vagy sem.

Kijelzés	Beállítás
"REG ON"	A körzetkorlátozási funkció be van kapcsolva.
"REG OFF"	A körzetkorlátozási funkció ki van kapcsolva.



- Az AF funkció megadott régióra vagy hálózatra történő korlátozása nélkül keresni kezdi a jól fogható állomást ugyanazon RDS hálózaton belül.

Automatikus TP keresés

Amikor a TI funkció be van kapcsolva és közlekedési híreket sugárzó adó hallgatása mellett gyenge vételi viszonyok tapasztalhatók, a készülék automatikusan keres egy másik, jobb vételt biztosító, közlekedési híreket sugárzó adót.

Kijelzés	Beállítás
"ATPS ON"	Az automatikus TP keresési funkció be van kapcsolva.
"ATPS OFF"	Az automatikus TP keresési funkció ki van kapcsolva.

FM vétel során

Mono vétel

Csökkenthető a zaj, ha sztereó adásokat monóként vesz a készülék.

Kijelzés	Beállítás
"MONO OFF"	A monó vétel ki van kapcsolva.
"MONO ON"	A monó vétel be van kapcsolva.

típus funkciója KDC-W4531

A segédbemenet-kijelzés beállítása

A kijelző kiválasztásához, Külső bemeneti forrás üzemmódban.

1 Segédbemenet forrás kiválasztása

Nyomja meg az [SRC] gombot.

Válassza ki az "AUX EXT" kijelzőt.

2 Belépés a Menü üzemmódba

Tartsa nyomva meg a [MENU] gombot legalább 1 másodpercig.

Megjelenik a "MENU" felirat.

3 A segédbemenet-kijelzés kiválasztási üzemmód kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba.

Válassza ki a "NAME SET" kijelzést.

4 Belépés a segédbement kijelzés beállító üzemmódba

Nyomja meg a vezérlőgombot legalább 2 másodpercig.

Megjelenik a jelenleg kiválasztott segédbemenet-kijelzés.

5 A segédbemenet-kijelzés kiválasztása

Tolja a vezérlőgombot [◀◀] vagy [▶▶] állásba.

A gomb minden egyes eltolására a kijelző az alábbiak szerint vált.

- "AUX EXT"
- "TV"
- "DVD"
- "VIDEO"
- "GAME"
- "PORTABLE"

6 Kilépés a segédbemenet-kijelzés beállító üzemmódból

Nyomja meg a [MENU] gombot.



- Ha a művelet 10 másodpercre leáll, a név abban az időben feljegyződik és a segédbemenet kijelző beállítás mód bezáródik.

Szöveggörgetés

A megjelenített szöveg görgetésének beállítása.

Kijelzés	Beállítás
"SCL MANU"	Nincs görgetés.
"SCL AUTO"	Görgetés a kijelzés változásakor.



- A görgetett szöveg az alábbiakban látható.
 - CD szöveg
 - Mappanév /Fájlnev/ Felvétel címe/ Előadó neve/ Album címe
 - MD cím
 - Rádió szöveg

Készenléti üzemmódban

Áramellátás kikapcsolási ideje

Az időzítő beállítása oly módon, hogy a készüléket automatikusan kikapcsolja, ha a készenléti üzemmód folytatódik.

Ez a beállítás segít takarékoskodni a gépjármű akkumulátorának energiájával.

Kijelzés	Beállítás
"OFF — —"	Az áramellátás kikapcsolási ideje funkció ki van kapcsolva.
"OFF 20M"	Az áramellátást 20 perc elteltével kapcsolja ki. (Eredeti beállítás)
"OFF 40M"	Az áramellátást 40 perc elteltével kapcsolja ki.
"OFF 60M"	Az áramellátást 60 perc elteltével kapcsolja ki.



- A beállítás előfeltétele a <Biztonsági kód> beállítása (20 oldal).

típus funkciója KDC-W4531/W4031/W409
Készenléti üzemmódban

CD olvasás beállítás

Amennyiben különleges formátumú CD lejátszásakor probléma jelentkezne, ez a beállítás biztosítja a CD lejátszását.

Kijelzés	Beállítás
"CD READ1"	CD és MP3/WMA lejátszása.
"CD READ2"	CD biztosított lejátszása.



- A "CD READ2" beállítás mellett MP3/WMA nem játszható le.
Bizonyos zene CD-k lejátszása még "CD READ2" üzemmódban sem lehetséges.

Készenléti üzemmódban

Demonstrációs mód beállítása

Beállítja a demonstrációs üzemmódot.

1 Válassza ki a demonstrációs üzemmódot

Tolja a vezérlőgombot [FM] vagy [AM] állásba. Válassza ki az "DEMO" kijelzőt.

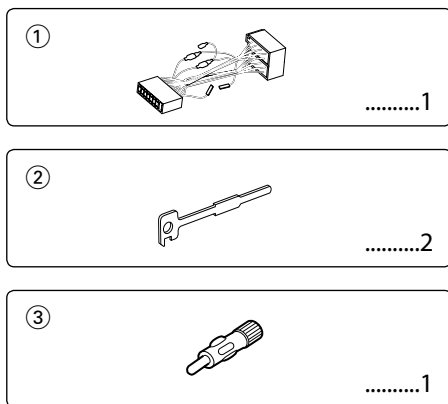
2 Állítsa be a demonstrációs üzemmódot

Nyomja meg a vezérlőgombot legalább 2 másodpercig.

A gomb minden egyes 2 másodpercet meghaladó megnyomásakor a demonstrációs üzemmód az alábbiak szerint vált.

Kijelzés	Beállítás
"DEMO ON"	A demonstrációs mód funkció be van kapcsolva.
"DEMO OFF"	Kilépés a demonstrációs módból (normál mód).

Tartozékok



A beszerelési eljárás

1. Rövidzárlat megakadályozása céljából vegye ki a slusszkulcsot és kösse ki az akkumulátor $\ominus$ kivezetését.
2. Minden berendezés esetében alakítsa ki a megfelelő, bemenő és kimenő kábelbekötéseket.
3. Csatlakoztassa a kábelezésen lévő kábelt.
4. Fogja a kábelezésen lévő B csatlakozót és csatlakoztassa a jármű-ben lévő hangszóró-csatlakozóhoz.
5. Fogja a kábelezésen lévő A csatlakozót és csatlakoztassa a jármű-ben a külső áramellátást biztosító csatlakozóhoz.
6. Csatlakoztassa a berendezéshez a kábelezés csatlakozóját.
7. Szerelje be a berendezést a kocsiba.
8. Kösse be újra az akkumulátor $\ominus$ kivezetését.
9. Ezután nyomja meg a reset gombot.

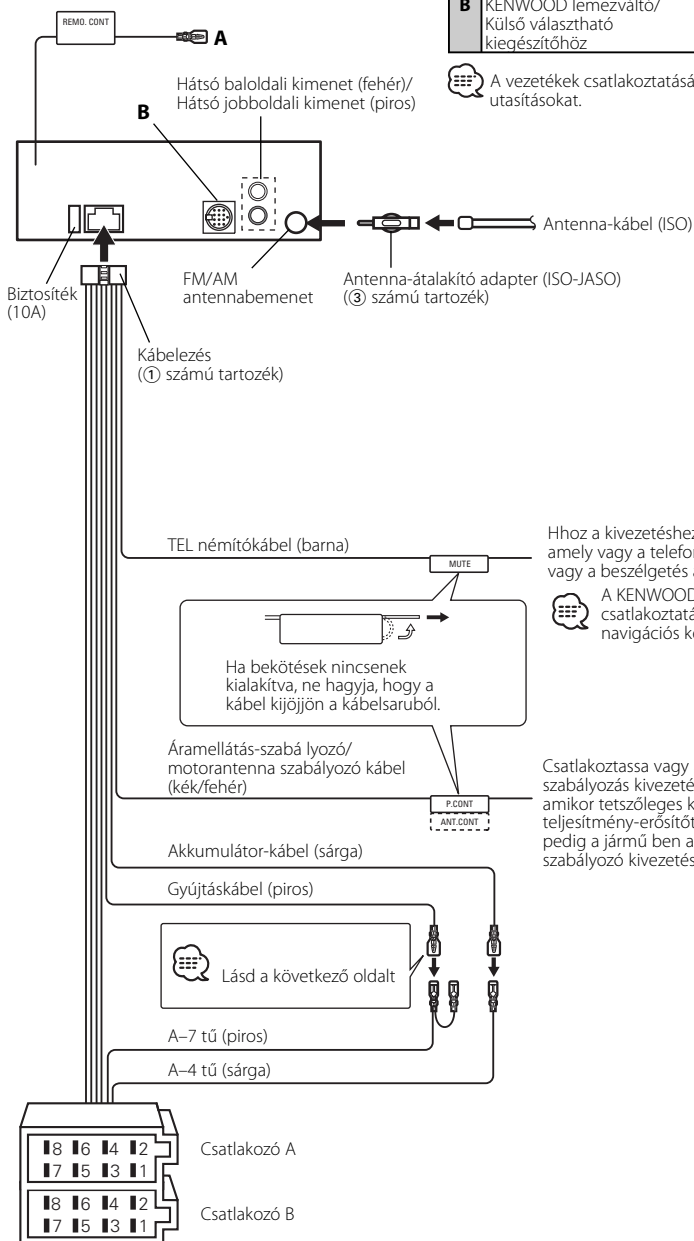


- Ha a táplálás nincs bekapcsolva (vagy ha be van kapcsolva, de rögtön kikapcsol), akkor előfordulhat, hogy a hangszóróvezetékben rövidre van zárva, vagy hozzáér a jármű alvázához, és a védelmi funkció aktiválódik. Ezért a hangszóróvezetékét ellenőrizni kell.
- Ha gépkocsija nincs előkészítve erre a különleges bekötési rendszerre, keresse fel a Kenwood márkakereskedőt.
- Amikor az antennakábelnek ISO dugasa van, csak antenna-átala-kító adaptereket (ISO-JASO) alkalmazzon.
- Legyen gondja rá, hogy minden kábelcsatlakozást biztonságosan alakítanak ki oly módon, hogy a kapcsoló-hüvelyeket teljes retesze-lésg betolják.
- Ha a jármű gyújtásának nincs ACC állása vagy, ha a gyújtókábel állandó feszültségű áramforráshoz van csatlakoztatva, például akkumulátor-kábelhez, az áramellátás nem lesz a gyújtással össze-kötve (azaz: nem fog a gyújtással együtt be- és kikapcsolni). Ha a berendezés áramellátását össze kívánja kapcsolni a gyújtással, csatlakoztassa a gyújtókábelt olyan áramforráshoz, amely a slusszkulc-csal be- és kikapcsolható.
- Ha kiég a biztosíték, először arról bizonyosodjon meg, hogy a kábe-lek nem okozhattak rövidzárlatot, majd cserélje ki a régi biztosítékot ugyanolyan névleges méretezésű újjal.
- Vinilszalaggal vagy hasonló anyaggal szigetelje a bekötetlen kábeleket. Rövidzárlat megakadályozása céljából úgyszintén ne távolítsa el a bekötetlen kábelvégeken vagy a kivezetéseken lévő sapkákat.
- Megfelelő módon csatlakoztassa a hangszórókábeleket a nekik megfelelő kivezetésekhez. A berendezés károsodhat vagy előfor-dulhat, hogy nem üzemel, ha Ön megosztja a $\ominus$ kábeleket és/vagy azokat a gépkocsi bármely fémrésze felé földeli.
- A berendezés beszerelését követően ellenőrizze, vajon megfelelően működnek-e a gépkocsi féklámpái, jelzőműszerei, az ablaktörlők stb.
- Ha a műszerfalnak van egy fedele, győződjön meg arról, hogy úgy telepíti a készüléket, hogy annak előlapja nem ütközik a fedélbe, miközben nyílik vagy záródik.
- Úgy szerelje be az egységet, hogy a szerelési szög 30 fok vagy kevesebb.

Kábelek csatlakoztatása a kivezetésekhez

	KDC-W4531	KDC-W4031/W409/3031A/ 3031G
A	Távírányítóhoz	Távírányítóhoz
B	KENWOOD lemezváltó/ Külső választható kiegészítőhöz	—

A vezetékek csatlakoztatásához lásd a megfelelő használati utasításokat.



Hozz a kivezetéshez csatlakoztassa, amely vagy a telefon csöngésekor, vagy a beszélgetés alatt fő ldelve van.

A KENWOOD navigációs rendszer csatlakoztatásakor olvassa el a navigációs kézikönyvet.

Csatlakoztassa vagy az áramellátás szabályozás kivezetéséhez, amikor tetszőleges kiegészítőként teljesítmény-erősítőt alkalmaz, vagy pedig a járműben az antenna-szabályozó kivezetéshez.

A csatlakozó funkciók útmutatója

Az ISO csatlakozókra vonatkozó Pin számok	Kábel színe	Funkciók
Külső áramellátás csatlakozója		
A-4	Sárga	Akkumulátor
A-5	Kék/Fehér	Áramellátás-szabályozás
A-7	Piros	Ignition (ACC)
A-8	Fekete	Földelés
Hangszóró-csatlakozó		
B-1	Bíborvörös	Hátsó jobb (+)
B-2	Bíborvörös/fekete	Hátsó jobb (-)
B-3	Szürke	Elülső jobb (+)
B-4	Szürke/fekete	Elülső jobb (-)
B-5	Fehér	Elülső bal (+)
B-6	Fehér/fekete	Elülső bal (-)
B-7	Zöld	Hátsó bal (+)
B-8	Zöld/fekete	Hátsó bal (-)

▲FIGYELMEZTETÉZ

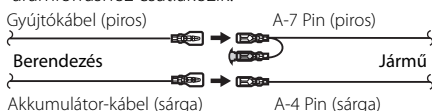
Az ISO csatlakozóhoz való csatlakoztatás

ISO csatlakozók esetében a Pin elrendezés függ az Ön által vezetett jármű típusától. Legyen gondja rá, hogy a berendezés károsodásának megakadályozására a megfelelő bekötéseket eszközöli.

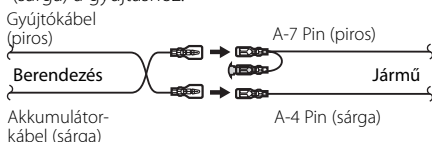
Kábelezés esetén az alapértelmezés szerinti bekötés az alábbi [1] alatt kerül ismertetésre. Ha az ISO csatlakozó Pin-jei a [2]-nél vagy [3]-nál ismertetettek szerint vannak beállítva, az ábrán látható bekötést eszközölje.

Volkswagen gépjárműbe való szereléskor, győződjön meg arról hogy az alábbi [2] pont alapján újracsatlakoztatta a vezetékét.

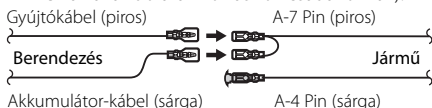
[1] (Alapértelmezés szerinti beállítás) A jármű ISO csatlakozójának A-7 Pin-je (piros) a gyújtással van összekötve és az A-4 Pin (sárga) az állandó áramforráshoz csatlakozik.



[2] A jármű ISO csatlakozójának A-7 Pin-je (piros) az állandó áramforráshoz csatlakozik és az A-4 Pin (sárga) a gyújtáshoz.



[3] A jármű ISO csatlakozójának A-4 Pin-je (sárga) nincs semmihez csatlakoztatva, miközben az A-7 Pin (piros) az állandó áramforráshoz csatlakozik (mind az A-7 (piros), mind pedig az A-4 (sárga) Pin-ek az állandó áramforráshoz csatlakoznak).

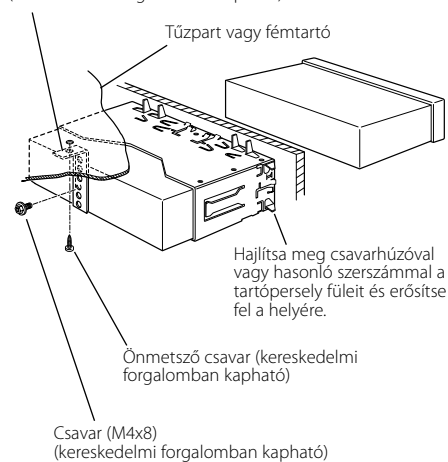


- Amikor a bekötést a fenti [3] szerint eszközöli, a berendezés áramellátása nincs összekötve a slusszkulccsal. Ezekből mindig legyen gondja rá, hogy kikapcsolja a berendezés áramellátását, amikor a gyújtást kikapcsolja. Ahhoz, hogy a berendezés áramellátását a gyújtással összekösse, csatlakoztassa a gyújtókábelt (ACC...piros) ahhoz az áramforráshoz, amely a slusszkulccsal be- és kikapcsolható.

Beszereelés

Fém tartókengyel

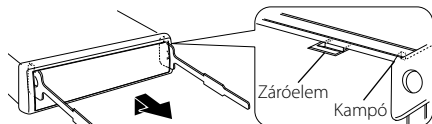
(kereskedelmi forgalomban kapható)



- Legyen gondja rá, hogy a berendezést szilárdan a helyére rögzítse. Ha a berendezés labilis, meghibásodhat (például: megcsúszhat a hang).

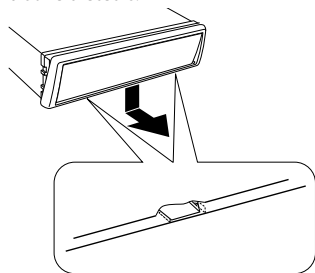
A keménygumi keret eltávolítása

- 1 Kapcsolja be a zárószegeket az eltávolító eszközön, és távolítsa el a két záróelemet a felső felületen.
Húzza fel a keretet, majd előre, az ábrán látható módon!



Eltávolító szerszám ② számú tartozék

- 2 A felső felület eltávolítása után szerelje le a két alsó felületet is.

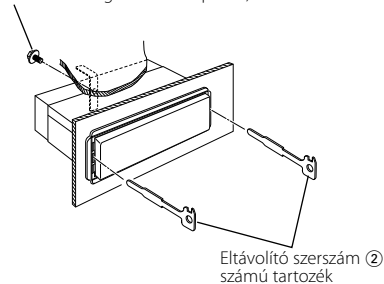


- A keret az alsó oldal felől azonos módon lehet eltávolítani.

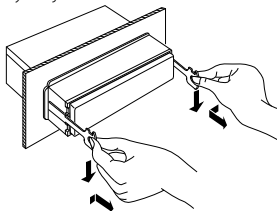
A berendezés eltávolítása

- 1 Lásd a <A keménygumi keret eltávolítása> (28 oldal) című részt, majd távolítsa el a keménygumi-keretet.
- 2 Távolítsa el a hátsó panelről a csavart (M4x8).
- 3 A bemutatottak szerint mindkét oldalon mélyen vezesse be a két eltávolító szerszámot a hasítékokba.

Csavar (M4x8)
(kereskedelmi forgalomban kapható)

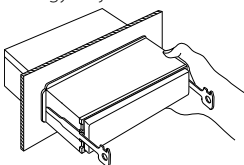


- 4 Erressze le az aljig az eltávolító szerszámot és húzza ki félig a berendezést, miközben befelé nyomja.



- Gondosan járjon el, nehogy keze sérülést szenvedjen az eltávolító eszközön lévő kampó csapjaitól.

- 5 Húzza ki teljesen az egységet kézzel, ügyelve rá, nehogy leejtse.



Ami a berendezés meghibásodásának tűnhetne, esetleg hibás kezelésnek vagy rossz huzalozásnak az eredménye. Mielőtt megkeresné a szervizt, ellenőrizze az esetleges problémák szempontjából a következő táblázatot.

Általános

? Az áramellátás nincs bekapcsolva.

- ✓ A biztosíték kiégett.
 - ℹ️ Miután a kábelek rövidzárlatának lehetőségét ellenőrizte, cserélje ki a biztosítékot ugyanolyan névleges méretezésűre.
- ✓ A hangszóró huzaljában rövidzárlat van vagy hozzáér a jármű alvázához, és ilyenkor a védekező funkció aktiválódik.
 - ℹ️ Huzalozza vagy szigetelje megfelelően a hangszóró kábelt, majd nyomja meg a Reset gombot.

? Nem kapcsolható forrás.

- ✓ Nincs hanghordozó behelyezve.
 - ℹ️ Állítsa be, milyen hanghordozót hallgat. Ha ebben a készülékben nincs ilyen hanghordozó, nem kapcsolhat az egyes forrásokra.
- ✓ A lemezváltó nincs csatlakoztatva.
 - ℹ️ Csatlakoztassa a lemezváltót. Ha a lemezváltó nincs csatlakoztatva a bemeneti terminálhoz, akkor nem lehet külső lemezforrásra átkapcsolni.

? A gyújtás kikapcsolásakor törlődött a memória.

- ✓ A gyújtó- és akkumulátor-kábel nincs megfelelően bekötve.
 - ℹ️ Kösse be megfelelően a kábelt; lásd a következő cí mű részt: <Kábelek csatlakoztatása a kivezetésekhez>.

? A TEL némítási funkció nem működik.

- ✓ A TEL némító kábel nincs megfelelő módon bekötve.
 - ℹ️ Kösse be megfelelően a kábelt; lásd a következő cí mű részt: <Kábelek csatlakoztatása a kivezetésekhez>.

? A TEL némítási funkció még akkor is bekapcsol, ha nincs bekötve a TEL némító kábel.

- ✓ A TEL némító kábel hozzáér a gépkocsi valamilyen fém részéhez.
 - ℹ️ Húzza el a gépkocsi fém alkatrészeitől a TEL némító kábelt.

? Bekapcsolt hangosítóval sincs magas hangszí n-kompenzálás.

- ✓ Rádió forrás üzemmód lett kiválasztva.
 - ℹ️ Ha a kiválasztott forrás a rádió, nincs magas hangszí n-kompenzálás.

? Nem hallható semmilyen hang, illetve a hangerő gyenge.

- ✓ Az elhalkítás vagy kiegyenlítés teljesen az egyik oldalra van állítva.
 - ℹ️ Állítsa közép-re az elhalkítás és kiegyenlítés beállítás át.
- ✓ A bemenő/kimenő kábelek vagy a kábelezés pontatlanul lett bekötve.
 - ℹ️ Csatlakoztassa újból a bemenő/kimenő kábeleket és/vagy a kábelezést megfelelően. Lásd a következő cí mű részt: <Kábelek csatlakoztatása a kivezeté sekhez>.
- ✓ A hangerőkiegyenlítés értékei alacsonyak.
 - ℹ️ Fokozza a hangerő-kiegyenlítést, az <Audióbeállítás> (8 oldal) részben bemutatottak szerint.

? A hangminőség gyenge vagy torz.

- ✓ A gépkocsiban egy csavar alá szorulhatott egy hangszóró- kábel.
 - ℹ️ Ellenőrizze a hangszóró-huzalozást.
- ✓ A hangszórók nincsenek megfelelően huzalozva.
 - ℹ️ Oly módon csatlakoztassa újra a hangszóróká beleket, hogy minden egyes, kimenő kivezetés má sik hangszóróhoz csatlakozzon.

? Az érintésérzékelő hangszí n nem ad hangot.

- ✓ Az előerősítő kimeneti dugasa használatban van.
 - ℹ️ Az érintésérzékelő hangszí nt nem lehet kimenetre tenni az előerősítő kimeneti dugaszárol.

? Bár az óra szinkronizálása be van kapcsolva, az órát nem lehet beállítani.

- ✓ A vett RDS állomás nem sugároz időjelet.
 - ℹ️ Álljon rá egy másik RDS állomásra.

Rádió forrás

? Gyenge a rádióvétel.

- ✓ A gépkocsi antennája nincs kihúzva.
 - ℹ️ Húzza ki teljesen az antennát.
- ✓ Az antenna-vezérlő kábel nincs csatlakoztatva.
 - ℹ️ Kösse be megfelelően a kábelt; lásd a következő cí mű részt: <Kábelek csatlakoztatása a kivezetésekhez>.

Lemez forrás

? Az "AUX EXT" felirat a külső lemezt vezérlő üzemmód elérése nélkül jelenik meg.

- ✓ A csatlakoztatott lemezcsereülő eszközhöz nincs támogatás.
E30° Használja a <Biztonsági előírások> részben, a <Az egys éghoz csatlakoztatott CD lejátszókról/lemezváltókról> (3 oldal) alatt megjelölt lemezváltót.

? Nem a specifi kált, hanem egy másik lemez kerül helyette lejátszásra.

- ✓ A meghatározott CD rendkívül piszkos.
E30° Tisztítsa meg a CD-t.
- ✓ A lemezt nem a specifi kált nyílásba helyezte be.
E30° Lökje ki a többlemezes tárolót és ellenőrizze a specifi kált lemezre vonatkozó számot.
- ✓ A lemez komoly mértékben karcosodott.
E30° Próbálkozzon helyette másik lemezzel.

? A CD azonnal kilökődik, amint berakják.

- ✓ A CD meglehetősen piszkos.
E30° Tisztítsa meg a lemezt, a CD lemez tisztítása leírása alapján, a <CD-k> (5 oldal) részben.

? Nem lehet kivenni a lemezt.

- ✓ Ennek az az oka, hogy a jármű ACC kapcsolójának kikapcsolása óta tíz percnél több idő telt el.
E30° A lemezt csak az ACC kapcsoló kikapcsolásától szá mított tíz percen belül lehet kivenni. Ha tíz percnél t öbb telik el, kapcsolja vissza az ACC kapcsolót, majd nyomja meg az Eject gombot.

? A lemezt nem lehet behelyezni.

- ✓ Már van bent egy másik lemez.
E30° Nyomja meg a [▲] gombot és vegye ki a lemezt.

? Közvetlen keresés nem hajtható végre.

- ✓ Egy másik funkció BE van kapcsolva.
E30° Kapcsolja ki a véletlenszerű lejátszást és más funkci ókat.

? A zeneszám-keresés nem működik.

- ✓ A lemez/mappa első vagy utolsó száma esetében.
E30° Valamennyi lemez/mappa esetében, a zeneszám-keresés nem végezhető az első szám esetében h átrafelé, az utolsó szám esetében előre.

MP3/WMA forrás

? Nem játszható le egy MP3/WMA fájl.

- ✓ A lemez karcolt vagy szennyezett.
E30° Tisztítsa meg a hanghordozót, a CD lemez tisztítása leírása alapján, a <CD-k> (5 oldal) részben.

? Az MP3/WMA fájlok lejátszása közben a hang ugrik.

- ✓ A lemez karcolt vagy szennyezett.
E30° Tisztítsa meg a hanghordozót, a CD lemez tisztítása leírása alapján, a <CD-k> (5 oldal) részben.
- ✓ A felvétel rossz minőségű.
E30° Vegye fel újra a hanghordozót, vagy használjon má sikat.

? Az MP3/WMA felvétel ideje helytelenül jelenik meg.

- ✓ ----
E30° Előfordulhat, hogy az időtartam helytelenül jelenik meg, az MP3/WMA felvételi körülményektől függő en.

Az alábbi szituációkban kérje a legközelebbi szervizközpont munkatársainak tanácsát:

Bár a lemezváltó csatlakoztatva van, a lemezváltó áramforrása nincs bekapcsolva, és lemezváltó ü zem módban a kijelzőn az "AUX EXT" felirat látható.

Az alább látható üzenetek a rendszer állapotáról tájékoztatnak.

EJECT:	A lemezváltóba nem tettek be semmilyen, többlemezes tárolót. A többlemezes tároló nem megfelel ően van berakva. ➔ Tegye be megfelelően a többlemezes tárolót. Nincs CD az egységben. ➔ Helyezzen be egy CD lemezt.
NO DISC:	Nem tettek be lemezt a többlemezes tárolóba. ➔ Tegyen be lemezt a többlemezes tárolóba.
TOC ERR:	Nem tettek be lemezt a többlemezes tárolóba. ➔ Tegyen be lemezt a többlemezes tárolóba. A CD nagyon piszkos. A CD fejfel lefelé van. A CD nagyon karcolt. ➔ Tisztítsa meg a CD-t és tegye be megfelelően.
E-05:	A CD fejfel lefelé van. ➔ Ügyeljen a CD helyes behelyezésére.
BLANK:	Nincs az MD-re semmi felvéve.
NO TRACK:	Az MD-n nincs rögzítve egyetlen szám sem, bár van címe.
E-15:	Olyan hanghordozót tett be, amelyen nem volt a ké szülék által lejátszható adat. ➔ Olyan hanghordozót használjon, amely a ké szülék á ltal lejátszható adatokat tartalmaz.
NO PANEL:	Az egységhez csatlakoztatott kiszolgáló egység elő lapja el van távolítva. ➔ Helyezze vissza.
E-99:	Valami gond van a lemeztárolóval. Vagy pedig valamilyen oknál fogva rosszul működik a ké szülék. ➔ Ellenőrizze le a lemeztárolót. Ezután nyomja meg a ké szülék reset gombját. Ha nem tűnik el az "E-99" kód, keresse fel a legközelebbi szervizközpontot.
HOLD:	A berendezés védőáramköre működésbe lép, amikor az automatikus lemezváltóban a hőmérséklet túllépi a 60°C-ot, és ezzel teljesen leállítja műkö dését. ➔ Hűtse le a berendezést oly módon, hogy kinyitja az ablakokat vagy bekapcsolja a légkondicionálást. Amint a hőmérséklet 60°C alá esik, a lemez lejátszá sa újraindul.

LOAD:	A lemezváltó lemezeket cserél.
READING:	A ké szülék adatokat olvas be a lemezeről.
IN (Villogás)	A CD-lejátszó nem működik megfelelően. ➔ Helyezze be újra a lemezt. Ha ké szülék nem adja ki a lemezt, vagy a kijelző megfelelően behelyezett lemezzel is tovább villog, kapcsolja ki a ké szüléket, és forduljon a legközelebbi szakszervizhez.
NA FILE:	Egy MP3/WMA fájl olyan formátumban került lejá tszásra, mellyel ez a ké szülék nem kompatibilis. ➔ ----
COPY PRO:	Másolás-védett fájl került lejátszásra. ➔ ----

A műszaki adatok fi gyelmeztetés nélkül módosulhatnak.

FM tuner rész

Frekvenciatartomány (50 kHz-s tér)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Hasznos érzékenység (S/N = 26dB)
: 0,7 μ V / 75 Ω
Zajérzékenység (S/N = 46dB)
: 1,6 μ V / 75 Ω
Frekvenciag örbe ($\pm 3,0$ dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Jel-zaj viszony (MONO)
: 65 dB
Szelektivitás (DIN) (± 400 kHz)
: ≥ 80 dB
Sztereó elkülönítés (1 kHz)
: 35 dB

MW tuner rész

Frekvenciatartomány (9 kHz-s tér)
: 531 kHz – 1611 kHz
Hasznos érzékenység (S/N = 20dB)
: 25 μ V

LW tuner rész

Frekvenciatartomány
: 153 kHz – 281 kHz
Hasznos érzékenység (S/N = 20dB)
: 45 μ V

CD-lejátszó

Lézerdióda
: GaAlAs
Digitális szűrő (D/A)
: 8-szoros túlmintavételezés
D/A átalakító
: 1 Bit
Orsófordulatszám
: 500 – 200 rpm (CLV)
Nyávgóság és hangtorzulás
: A mérhető határérték alatt
Kmítővő karakteristika (± 1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Teljes harmonikus torzítás (1 kHz)
: 0,01 %
Jel-zaj viszony (1 kHz)
KDC-W4531/W4031/W409: 105 dB
KDC-3031A/3031G: 93 dB
Dinamikatartomány
: 93 dB
Csatornaelkülönítés
: 85 dB

MP3 dekódolás
KDC-W4531/W4031/W409
: MPEG-1/2 Audio Layer-3 kompatibilis
WMA dekódolás
KDC-W4531/W4031/W409
: Windows Media Audio kompatibilis

Audio rész

Maximális, kimenő teljesítmény
KDC-W4531/W4031/W409: 50 W x 4
KDC-3031A/3031G: 45 W x 4
Kimenő teljesítmény (DIN 45324, +B=14,4V)
KDC-W4531/W4031/W409: 30 W x 4
KDC-3031A/3031G: 28 W x 4
Hanghatás
Mélyhang : 100 Hz ± 10 dB
Középszint : 1 kHz ± 10 dB
Magashang : 10 kHz ± 10 dB
Elő-kimenő szint/terhelés (a lemez lejátszása közben)
: 2000 mV/10 k Ω
Elő-kimenő impedancia (a lemez lejátszása közben)
: $\leq 600 \Omega$

Általános

Üzemi feszültség (11 –16V megengedhető)
: 14,4 V
Áramfogyasztás
: 10 A
Beszerelési méret (szélesség x magasság x mélység)
: 182 x 53 x 155 mm
Súly
: 1,4 kg